

北語學人書系

第一輯

華學誠

古漢語論文集

華學誠 著



北京語言大學出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

北語學人書系

第一輯

華學誠

古漢語論文集

華學誠 著



北京語言大學出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

圖書在版編目（C I P）數據

華學誠古漢語論文集 / 華學誠著. — 北京 :
北京語言大學出版社, 2012.8
(北語學人書系. 第1輯)
ISBN 978-7-5619-3354-1

I. ①華… II. ①華… III. ①古漢語—文集 IV. ①H109.2-53

中國版本圖書館CIP數據核字(2012)第194170號

書名：華學誠古漢語論文集
責任印製：姜正周

出版發行：**北京語言大學出版社**
社址：北京市海淀區學院路15號
郵政編碼：100083
網址：www.blcup.com
電話：發行部 82303650/3591/3648
編輯部 82303390
讀者服務部 82303653/3908
網上訂購電話 82303668
客戶服務信箱 service@blcup.com
印刷：保定市中華美凱印刷有限公司
經銷：全國新華書店

版次：2012年8月第1版 2012年8月第1次印刷
開本：787毫米×1092毫米 1/16 印張：21.5
字數：339千字
書號：ISBN 978-7-5619-3354-1 / H·12126
定價：52.00元

凡有印裝質量問題，本社負責調換。電話：82303590

目 錄

歷史詞彙與古文注解

- 003 / 也釋“無賴”
——兼談歷史大詞典的詞義描述
- 030 / 釋“無賴子”並論其發展演變以及與同義形式的競爭
- 050 / 就王念孫的同源詞研究與梅祖麟教授商榷
- 065 / 揚雄《蜀都賦》詞語札記
- 078 / 揚雄《蜀都賦》詞語注商

《方言》整理與校釋

- 085 / 王念孫手校明本《方言》的初步研究
- 107 / 論揚雄《方言》的歷代整理
- 147 / 《方言》校釋商補
- 184 / 《康熙字典》引《揚子方言》考
——以《子集》爲例發凡

《爾雅》方言詞考索

- 201 / 論《爾雅》方言詞的考鑒
- 210 / 論《爾雅》方言詞的詞彙特點
- 219 / 論《爾雅》方言詞的地域分佈
- 229 / 論《爾雅》方言詞的訓釋方式

《說文解字》專題研究

- 237 / 《說文》“一曰”義例試說
255 / “某與某同意”與許慎的文字學思想
264 / 論《說文》的方言研究
275 / 《說文解字新訂》的問題和錯誤

語法史與《馬氏文通》

- 291 / 試論《論語》的句中“也”字
303 / 兩漢之交文學語言中的名量詞
——基於揚雄作品用例的研究
322 / 由《馬氏文通》中的“矛盾”得到的啓示
——以詞（字）類有定無定說爲例

附錄

- 329 / 華學誠漢語言文字學論著目錄

335 / 後記

歷史詞彙與古文注解

也釋“無賴”

——兼談歷史大詞典的詞義描述

一、“無賴”的詞義系統

(一) 問題的提出、本文的語料

1. 幾部權威通行辭書對“無賴”的解釋

(1) 《辭源》所列義項有：①沒有才能，無可倚仗。②奸詐、刁狡、強橫之徒。③無奈，無可如何。轉為煩擾、多事。^①

(2) 《辭海》所列義項有：①指強橫無恥、放刁、撒潑等惡劣的行為作風。②猶無用。③猶無聊。沒有意義；沒有道理。④猶無奈，無可如何。^②

(3) 《漢語大詞典》所列義項有：①沒有才幹；不中用。②指撒潑放刁等惡

① 1981年版修訂本第三冊第1932頁。

② 1980年版縮印本第656頁。

劣的行爲。③指無賴子，無賴漢。④無所倚靠；無可奈何。⑤無聊。（1）謂多事而使人討厭的。（2）謂情緒無依託而煩悶。^①

（4）《漢語方言大詞典》所列義項有：①〔名〕年輕而不事生業者。②〔名〕小滑頭。③〔名〕惡少年。④〔形〕好；不壞。⑤〔形〕不好。^②

這四部辭書都具有歷史詞典性質，下面先從義項劃分的角度簡單比較一下這四部辭書。

《辭海》比《辭源》增加了“猶無聊”一個義項，《辭海》的②與《辭源》的①、《辭海》的④與《辭源》的③基本相同，《辭海》的①與《辭源》的②存在詞性上的差異。

《漢語大詞典》把撒潑放刁等行爲和指具有這類行爲的人列爲兩個義項，這是進步；對“無聊”的具體下位意義作了更爲細緻的區分，這是發展。但是④把“無所依靠”與“無可奈何”混合爲一個義項，顯然不如《辭源》處理得合理。

《漢語方言大詞典》每個義項都有方言歷史分佈的描述，義項的確立都必須有方言材料證明；因此，《漢語大詞典》列出的義項它不一定都有，而它所列出的義項應該能够在《漢語大詞典》中找到，或者能够涵蓋。但是實際情形是，《漢語方言大詞典》“無賴”的④⑤兩個義項卻是此前辭書中沒有見到的概括，包括《漢語大詞典》。

2. 有關專家對“無賴”詞義的研究與討論

1980年以來，對“無賴”一詞的釋義發表過重要意見的有四位專家。

郭在貽（1981）先生認爲，“無賴”一詞今義爲放刁、撒潑，但在六朝人法帖中，則有不堪、不可忍耐之意。如《全晉文》卷22王羲之雜帖“分張何可久，幼小故疾患無賴”等多篇法帖。又如《三國志·魏書·方技傳·華佗傳》：“彭城夫人夜之廁，蠱螫其手，呻呼無賴。”作者還認爲：“《全晉文》卷24王羲之雜帖：‘……今尚得坐起，神意爲復可耳；直疾不除，晝夜無復聊賴。’此‘無復聊賴’四字，是晉人爲‘無賴’一詞所下之最好注腳，‘晝夜無復聊賴’承上文‘直疾不除’而言，意謂晝夜不堪其病苦，非今之所謂‘無聊’或‘百無聊賴’之意。”

① 1991年版第七冊第154頁。

② 1999年版第一卷第560頁。

王鏐（2005）先生概括出“無賴”的兩個新義：一是等於說可喜、可愛，與通常放刁撒潑義或指品行不端者不同，往往含有親昵意味。例如隋煬帝《嘲羅羅》詩句“個儂無賴是橫波”中的“無賴”指眼神可愛，杜甫《奉陪鄭駙馬韋曲》詩句“韋曲花無賴，家家惱殺人”中的“無賴”指花可愛，徐凝《憶揚州》詩句“天下三分明月夜，二分無賴是揚州”中的“無賴”指明月可愛，等等。二是等於說無意、無心，不是通常“無聊賴”之省，與“無端”的一種用法相類。如楊巨源《與李文仲秀才同賦泛酒花》詩：“若道花無賴，飛花合逐風；巧知人意裏，解入酒杯中。”另舉數條“無賴”與“有情”、“有心”對舉之例，如李商隱《二月二日》詩：“花鬚柳眼多無賴，紫蝶黃蜂俱有情”等。

劉瑞明（1995）先生不贊同郭在貽、王鏐二位的意見，批評他們的解釋“純是從例句的相關事理作主觀認定的，即把使句義通達的一種講法當做詞義”。作者通過對大量例證的分析，和對《漢語大詞典》解釋的逐項審察，梳理出“無賴”的詞義系統：“無賴”基於語素義的本義是①無正當職業，無依靠；因為生活無靠，就容易導致行爲無端，因而“無賴”可引申指②放刁撒潑以及③有這種行爲的人；當用來指物時，“無賴”又有④“無限”之義，即表數量眾多、範圍大、程度深的用法；並認爲“無賴”還可由本義引申出“無聊”與⑤“無可奈何”，而“無聊”包含的⑥“討厭”、⑦“空虛”、⑧“無用”三方面，則宜單獨列出。

郭小春（2001）先生認爲，“無賴”最早可能產生於方言野語，指小兒聰明而又狹點深藏不露。但這個方言詞在漢代傳世文獻中卻很少出現。傳世文獻中出現的“無賴”，應該是“無”與“賴”組合而成的一個合成詞，指①“不中用，無可倚仗”，是一個中性詞。到了魏晉六朝，“無賴”又發展出經典作品中多見的②“刁頑奸詐”及③“刁頑奸詐的人”二義和通俗作品中多見的④“表示生理或心理痛苦”一義。隋唐宋時期，漢①義承用但例少，常用義變成了褒義⑤“表示可愛”，此外還出現了⑥“無心、無意”。元代“無賴”沒有發展出新義，僅承用漢①義、魏晉②③義和隋唐宋⑥義。明清三言二拍及四大古典小說中，“無賴”都是②或③義，並沿用至今。

3. 基於上述情況提出的問題

“無賴”有沒有各義項衍生的共同基點？

“無賴”的各義項究竟如何衍生？

“無賴”在歷史各階段的使用情況怎樣？

歷史大詞典應該如何描述“無賴”的詞義？

4. 考察“無賴”意義所採用的語料

十三經中沒有檢索到用例。

史部、子部、集部和佛教文獻中共檢索到語料 517 條。

史部書語料據“南開二十五史全文檢索系統”檢索。關於史書語料，本文遵循下述原則處理：只要是史家敘述語句，不管是否來自前代材料，一律視為史家時代語料；史家引述所記載時代的資料，包括人物語言，則視為所記時代語料。

子部書、集部書語料分別來自故宮寒泉網站、百度國學、西陸社區、中國古籍全錄網等；檢索範圍包括先秦諸子、漢魏文賦、唐宋詩詞散文、元散曲雜劇、明清小說等各歷史階段較有代表性的文體。

佛教文獻語料來自中華電子佛典協會（CBETA）“大正藏”電子資料庫。

所有語料都核对了紙質文獻，凡引用過的文獻版本均列在文後。

（二）“無賴”意義關係考索

辭書釋義和以往各家的討論，都有可取之處，也都有局限。其中存在的一個共同問題是，他們的釋義都是基於這樣一個假設：“無賴”是一個複合詞，它的多個義項是由複合初義^①衍生的，換句話說，“無賴”是一個由詞義引申而產生多義的複合詞。但是，在漢語豐富的多義複合詞當中，事實上還存在着這樣的現象，即：複合詞的各個義項並不都是從複合初義衍生而來，甚至也不是從凝固成詞之前的詞組意義發展而來，而是在語素（或詞）義組合的基礎上產生的，複合詞的詞義實際上與語素（或詞）義相關，“在構詞語素之一或全部具有多義性的情況下，多義語素可在不同意義上分別與另一語素組合，使複合詞產生多個義

① “複合初義”是指詞組凝固成複合詞的最初意義。杜撰這個術語是爲了和通常所說的“本義”相區別。

項”。這樣的詞，張博（2008）先生歸入“同素異義型多義複合詞”。“無賴”是由詞組漸漸凝固成詞的，“無賴”的不同義項是由表示否定意義的“無”與不同意義上的“賴”結合而成，並進而衍生。換言之，“無賴”應該屬於張博先生所說的“同素異義型多義複合詞”的一種類型，它的多義並不是來自一個基點——複合初義。因此，要正確解釋“無賴”，首先應該正確解釋“賴”，並在此基礎上理順“無賴”的詞義系統。

1. “賴”與“無賴”的意義

“賴”的本義是“獲取餘利”，也指“獲取的利益、利潤”。《說文·貝部》：“賴，賈有餘利也。”《國語·齊語》：“相語以利，相示以賴。”韋昭注：“賴，贏也。”《漢書·揚雄傳》載揚雄《反離騷》：“自陬娃之珍鬋，鬻九戎而索賴。”

由“賴”的本義，可以直接抽象引申出“獲取”義。《方言》一三：“賴，取也。”《莊子·讓王》：“若伯夷叔齊者，其於富貴者，苟可得已，則必不賴。”“獲取”是一種能力，一種才幹，因而當“無賴”的“賴”是基於“獲取”義時，“無賴”成詞則有“無用”、“無能”等義。

無論是“獲取餘利”這種行爲，還是“獲取的利益、利潤”這樣的結果，都是人們所歡迎的、喜愛的，因此“賴”引申出“善”義。《廣雅·釋詁一》：“賴，善也。”王念孫《疏證》引了兩條材料證明這個訓釋，一個是《戰國策·衛策》的例子：“爲魏則善，爲秦則不賴矣。”“不賴”即“不善”，“賴”當釋爲“善”。還有一例是《孟子·告子上》：“富歲子弟多賴。”趙岐注：“賴，善也。”應該說這一例也很有說服力，但是焦循《孟子正義》引阮元：“賴即懶……而子弟多賴，即是子弟多懈也。賴與暴俱是陷溺其心。”這就把解釋引向另外一個途徑：即“賴”是“懶”的借字，訓爲“懈怠”。我們認爲這是不對的。《孟子》全句的意思可以用現代標點符號明確顯示出來：“富歲，子弟多賴；兇歲，子弟多暴——非天之降才爾殊也，其所以陷溺其心者然也。”“賴”與“暴”意義相對，這一句的意思是：年成好，子弟多善；年成不好，子弟多惡——這不是因爲他們的本性有善惡的不同，而是客觀形勢造成的行爲不同。趙岐注：“賴，善；暴，惡。”是完全正確的。“無賴”的“賴”基於“善”義，“無賴”則謂“不善”，並衍生出“放刁耍滑”等義。《漢語大字典》、《漢語大詞典》都採用了通假的說法，結果這

兩部辭書“賴”下均沒有“善”這一義項，致使“無賴”的“放刁耍滑”等義不知從何而來，而《漢語方言大詞典》在“無賴”下列出了“不好”這個義項則是很有見地的。“放刁耍滑”再引申為指具有這樣品行的人，再引申為“惹人討厭”等一系列貶義。

有能力採取“獲取餘利”這種行爲，並且能夠“獲取利益、利潤”，那麼就是可以“依賴、依靠”的。《廣雅·釋詁三》：“賴，恃也。”《書·大禹謨》：“六府三事允治，萬世永賴。”《漢書·項籍傳》：“範增欲害沛公，賴張良、樊噲得免。”都是“賴”訓“依賴、依靠”的例子。“無賴”基於“賴”的此義時，“無賴”就是“沒有依靠，無助”的意思，並引申為“無可奈何”。當“沒有依靠”是指精神上時，“無賴”虛化為“空虛無聊”義；而當“沒有依靠”是指世間萬物無以憑藉、肆意鋪展縱橫之貌時，“無賴”又引申為“狼藉、散亂”義，狼藉、散亂往往眾多，因而由此引申出“無限”義。

《方言》二：“賴，讎也。”這個意義是揚雄借用“賴”這個字形記錄的另外一個詞，與“賴”的本義無關。^①

2. 關於“無賴”有無“可愛”義的討論

在“無賴”的諸多釋義中，王鎮先生歸納出的“可愛”一義影響較大，許多古代詩詞鑒賞辭典都採用了這一釋義。如《唐代詩詞語詞典故詞典》（1992）“無賴”條：“可喜，可愛。杜甫《奉陪鄭附馬韋曲》之一：韋曲花無賴，家家惱殺人。段成式《折楊柳》之五：長恨早梅無賴極，先將春色出前林。”《唐宋詞百科大辭典》（1990）“無賴”條：“逗人可愛。程垓《虞美人》：‘輕紅短白東城路，憶得分襟處。柳絲無賴舞春柔，不繫離人只解繫離愁。’呂渭老《浪淘沙》：‘無賴是橫眸，濟楚風流。’”

在分析“無賴”詞義衍生關係時，我們充分思考了把“可愛”這一釋義納入詞義系統之中的可能性，結果還是很難從詞與語素的關係或詞義的引申關係上獲得圓滿解釋。當然，如果僅僅立足於對相關用例的疏通，用“可愛”翻譯“無賴”是可行的，但這個“可愛”義卻孤零零地懸掛在“無賴”的詞義系統之外，

^① 詳參拙著《揚雄方言校釋匯證》上冊，中華書局2006年版，第172頁。

無法找到它之所從出。但是如果放棄這一釋義，而從已經結構成系統的義項中尋索，則可以發現，由“無可依靠”引申出的“眾多，狼藉”義和“無限”義完全可以解釋王鏐所舉的例子。^①

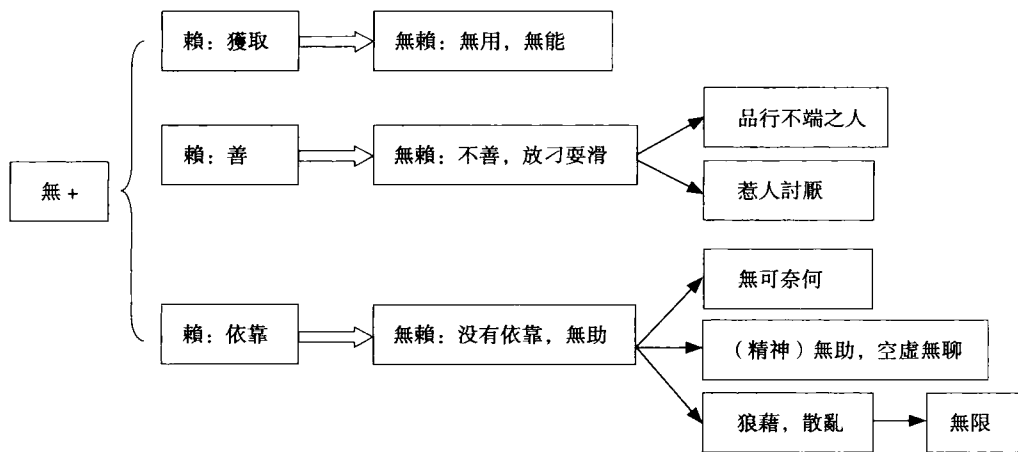
詞是客觀的，詞義的概括卻很難擺脫主觀因素，如果單純考慮用例句意的疏通順暢，有時候會陷入釋義的多項可選性，也容易把臨時特指義誤做義項。我們認為，詞義的概括、義項的確立，除了要滿足詞典釋義的基本要求外，還應該充分考慮能够在詞義系統中獲得解釋。如果新立之解在詞義系統中無法得到說明，則必須謹慎，甚至應該放棄而另尋他解。尤其是那些用例比較豐富的詞語，在今天電子檢索條件非常便利的情況下，找出十個以上相同相似語境的用例並適用新解並不難，也就是說，所立新解即使用例越十，只要不能得到詞義系統的合理解釋，此“法”也不能成立。^②

3. “賴”與“無賴”的詞義關係

根據上文分析，我們認為，“無賴”是由表示否定意義的“無”與不同意義的“賴”組合之後形成多個衍生義的基點並進而衍生的，辭書釋義與以往各家的討論都没能够正確認清“無賴”這個複合詞的性質，也没能揭示出“無賴”多個義項之間的關係。

總結上文分析，“賴”與“無賴”詞義關係概括如下：

-
- ① 參劉瑞明《“無賴”詞義辨誤及梳理》，《湖北大學學報》（哲學社會科學版）1995年第3期。
- ② 當然，由於客觀上存在着種種困難，希望清晰釐清每個詞的意義發展歷史並科學建構出詞的意義系統，並不是一件容易做到的事情，有些詞也許根本就是不可能的，但是我們並不能因此而放棄這一學術方向的努力。在所存在的種種困難中，下述似乎矛盾的現象就是其中最為突出的：一方面，古代文獻浩如煙海，研究者很難真正窮盡全部資料，並準確解讀它們；在古籍電子化條件日益完備之後，文獻資料的窮盡總有一天能够做到，但是準確解讀則永遠必須依靠研究者的勞動。另一方面，語言中的詞並非都能進入書面文獻，還有些詞雖然曾經進入過書面文獻，但是那些文獻未必就流傳了下來；因此，詞義考釋又常常會遭遇資料不足的困難，詞義的確立、歷史演變關係的梳理，甚至詞義系統的構建，都會因此而難以科學完成。



4. “無賴”與“亡賴”、“無俚”、“無聊”

“無賴”有時也寫作“亡賴”。同是記載高祖所言，《史記》用“無賴”，《漢書》用“亡賴”；《史記·吳王濞傳》中作“無賴子弟”，《漢書·爰盎晁錯傳》中作“亡賴子弟”。其後“亡賴”用例不絕載籍。

和“賴”可以構成互換的還有“俚”、“聊”。《說文·人部》：“俚，聊也。”段玉裁改“聊”作“賴”，注云：“《方言》：‘俚，聊也。’語之轉，字之假借耳。《漢書》曰：‘其畫無俚之至。’‘無俚’即今所謂‘無賴’，亦語之轉。”《廣雅·釋詁五》：“俚，賴也。”王念孫《疏證》：“《漢書·季布欒布田叔傳贊》：‘夫婢妾賤人感慨而自殺，非能勇也，其畫無俚之至耳。’晉灼注云：‘揚雄《方言》曰：‘俚，聊也。’許慎曰：‘賴也。’此謂其計畫無所聊賴，至於自殺耳。’”《廣雅·釋言》：“俚，聊也。”王念孫《疏證》：“聊猶賴也。”由此可見，在和“無賴”意義重合時，“無俚”、“無聊”均是“無賴”的轉語。

爲了避免討論歧繁，本文下面不再涉及“亡賴”、“無俚”、“無聊”等。

二、“無賴”用例的歷史考察

(一)“無賴”始見用例釋義

“無賴”一詞，用例最早見於《史記》，共3條；辭書最早見於《方言》。

- (1) 《史記·高祖本紀》：“高祖奉玉卮，起為太上皇壽，曰：‘始大人常以臣無賴，不能治產業，不如仲力。今某之業所就孰與仲多？’”
- (2) 《史記·張釋之馮唐列傳》：“上問上林尉諸禽獸簿。十餘問，尉左右視，盡不能對。虎園嗇夫從旁代尉對上所問禽獸簿甚悉……文帝曰：‘吏不當若是邪？尉無賴！’”
- (3) 《史記·吳王濞列傳》：“袁盎對曰：‘吳有銅鹽利則有之，安得豪桀而誘之！誠令吳得豪桀，亦且輔王為義，不反矣。吳所誘皆無賴子弟，亡命鑄錢奸人，故相率以反。’”
- (4) 《方言》一〇：“央亡、嚙屎、媯，獯也。江湘之間或謂之無賴，或謂之獯。凡小兒多詐而獯謂之央亡，或謂之嚙屎，或謂之媯。媯，姪也，或謂之獯。皆通語也。”

上列幾條例子中三例意義明確，有一例存在歧解。

例(2)的意義比較明確。裴駟《集解》引張晏曰：“才無可恃。”意思是沒有什麼可以憑藉的才能，義即“無用”、“無能”。後世有支持這種解釋的更為明確的對文用例。《通典·選舉六》：“有文無賴者計日可升，有用無文者終身不進。”這一句的“無賴”可以直接用“無用”替換。

例(3)的“無賴”與“豪桀”相對為文。“豪桀”本指才能出眾的人，引申為社會上有地位有勢力的人，如《史記·貨殖列傳》：“秦之敗也，豪傑皆爭取金玉，而任氏獨窖倉粟。”結合上下文，此處“豪傑”宜解釋為“社會上有勢力的人”，而與之相對的“無賴子弟”則指“沒有依靠的人”。故此處“無賴”應是“沒有依靠”之義。

例(4)是辭書釋義，自然沒有歧義。

例(1)，裴駟《集解》引晉灼曰：“許慎曰：‘賴，利也。’無利入於家也。或曰江淮之間謂小兒多詐狡猾為無賴。”這裏提供了兩種解釋：一是“無利”，根據

這個解釋，這句話的意思是：當初大人總認為我没有能力為家庭謀利益。一是“鬼精耍滑”，特指小孩兒，根據這個解釋，這句話的意思是：當初大人總認為我鬼精耍滑。當我們清楚地瞭解了“賴”的意義，並知道“無賴”這個合成詞的“賴”是來源於“賴”的不同義項時，我們就能判斷例(1)的“無賴”也應該解釋為“無用”、“無能”。

(二) 魏晉南北朝時期用例考察^①

這一時期的用例共檢索到 68 條，可以解釋為五種意義，“無可奈何，無奈”、“品行不端之人”、“惹人討厭”等三種意義的用例都是在這一時期開始出現的。

1. 沒有依靠，無助。

共檢得 7 條用例：

- (1) 《魏書·術藝傳·劉靈助傳》：“師事劉弁，好陰陽占卜，而粗疏無賴，常去來燕恒之界，或時負販，或復劫盜，賣術於市。”
- (2) 《晉書·劉胤傳》：“續徒眾寡弱，謀降於石勒，胤言於續曰：‘……況夷戎醜類，屯結無賴，雖有犬羊之盛，終有庖宰之患，而欲託根結援，無乃殆哉！’”
- (3) 南朝宗炳著《明佛論》：“今之無賴羣生蟲豸萬等，皆殷鑒也；為之謀者，唯有委誠信佛托心履戒以援精神。”
- (4) 西晉竺法護譯《佛說滅十方冥經》：“又我之身雖處大國，遭此困厄，窮苦無賴。”
- (5) 北涼曇無讖譯《金光明經》卷四：“一子已終，二子雖存，哀悴無賴。”
- (6) 梁寶唱等集《經律異相》卷二六：“我時愁憂，酷毒無賴。時薩和達王，便教我截取其頭送來與王。”
- (7) 東晉佛陀耶舍與竺佛念共譯《四分律》卷五四：“阿難答言，時我愁憂無賴失。”

2. 無可奈何，無奈。

共檢得 22 條用例，例如：

^① 各時期每個義項用例在 10 條以下的全部列出，用例在 10 條以上的則選取 10 條代表性例證。